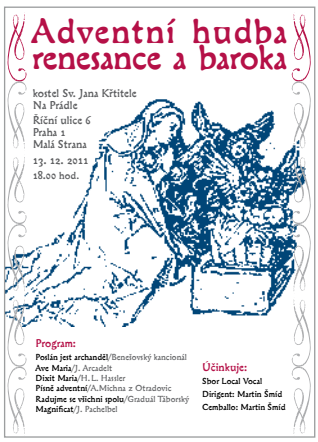
výroční zpráva SDRUŽENÍ
annual report

11 ROZTOČ



Sdružení Roztoč
Čechova 564
252 63 Roztoky
tel.: 220 514 572
e-mail: roztoc@roztoc.cz
www.roztoc.cz
IČO: 26606551
účet č. 166 738355/0600
GE Money Bank

„Tvůj poměr k věcem se změnil. Prší-li, pravíš, že prší na zahrádku, svítí-li slunce, nesvítí jen tak, nýbrž svítí na zahrádku, je-li noc, libuješ si, že si zahrádka odpočine.“

Karel Čapek

Čtrnáct let se snažíme, aby roztočí zahrádka byla místem pro dobrý růst pestrých rostlin, barevným světem s mnoha vůněmi, sladkým ovocem a šťavnatou zeleninou. Zahradou, ve které člověk spočine a nabere sil, potěší srdce i oko. Každodenní lopotění zahradníků je odměňováno bujným růstem vegetace, košatěním stromů a spokojeností návštěvníků zahrady.

Ochutnejte ze sklizně roku 2011 a přejte nám, aby běh času přinášel naší zahrádce slunce, vláhu i potřebný odpočinek.

Jitka Tichá

1. Představení sdružení Roztoč
2. Ohlédnutí za rokem 2011
3. Hlavní činnost organizace
3.1 Kurzy a zájmové kroužky pro děti, mládež a dospělé
3.2 Víkendové tvořivé dílny
3.3 Tradiční lidové slavnosti
3.4 Vlastní umělecká tvorba
3.5 Kulturní akce
3.6 Grundtvig – Projekt partnerství
4. Lidé ve sdružení
5. Klub dárců a Klub dobrovolníků sdružení Roztoč
6. Ateliéry sdružení
7. Fakta v číslech
8. Spolupracující organizace
9. Sdružení Roztoč v roce 2011 podpořili
Přehled akcí sdružení Roztoč v roce 2011
English summary
Výkaz zisku a ztráty 2011

1. Představení sdružení Roztoč

Sdružení Roztoč přispívá svou činností k rozvoji kulturního prostředí města Roztoky a jeho okolí. Cestou tvořivosti, vzájemného potkávání a kulturního vyžití se snaží o obohacování a zkvalitňování života místních obyvatel.

Sdružení Roztoč vzniklo v roce 1997 v Roztokách. Úspěšná činnost sdružení se postupně rozšířila i do sousedních obcí a v současné době nabízí své programy ve čtyřech ateliérech. Hlavní činnost tvoří široká nabídka celoročních zájmových kroužků a uměleckých kurzů pro děti i dospělé, tvořivé víkendové dílny, organizace kulturních akcí a udržování tradičních lidových slavností, jako jsou Masopust, Zahradní slavnost, Živé jesličky a mnohé jiné. Sdružení podporuje vznik a činnost uměleckých skupin. V roce 2011 působilo při sdružení Roztoč loutkové divadlo Tichý Jelen, pěvecký sbor Local Vocal, žonglérská skupina MixTrix a bubenická kapela Blababuro.

Svými aktivitami sdružení vytváření prostor pro tvořivost a vzájemné setkávání dětí a dospělých z různého kulturního i sociálního prostředí, profesionálů i amatérů z našeho kraje i vzdálenějších koutů Čech a Evropy.

Kuličkiáda v Tichém údolí

Masopust, cesta masek do Únětic

1. Představení sdružení Roztoč
2. Ohlédnutí za rokem 2011
3. Hlavní činnost organizace
3.1 Kurzy a zájmové kroužky pro děti, mládež a dospělé
3.2 Víkendové tvořivé dílny
3.3 Tradiční lidové slavnosti
3.4 Vlastní umělecká tvorba
3.5 Kulturní akce
3.6 Grundtvig – Projekt partnerství
4. Lidé ve sdružení
5. Klub dárců a Klub dobrovolníků sdružení Roztoč
6. Ateliéry sdružení
7. Fakta v číslech
8. Spolupracující organizace
9. Sdružení Roztoč v roce 2011 podpořili
Přehled akcí sdružení Roztoč v roce 2011
English summary
Výkaz zisku a ztráty 2011

Zahradní slavnost na Levém Hradci

Vánoční knihkupectví

Taneční podvečer

Vystoupení souboru Jelení loje na Zahradní slavnosti

2. Ohlédnutí za rokem 2011

Sdružení Roztoč – Organizace uznaná MŠMT pro oblast práce s dětmi a mládeží

Sdružení Roztoč obdrželo od MŠMT významný titul „Organizace uznaná MŠMT pro oblast práce s dětmi a mládeží pro léta 2011–2015“. Titul je formou státní garance kvality činnosti uznané organizace a udělení titulu je morálním oceněním činnosti NNO.

Kroužky a kurzy

Široká nabídka uměleckých kurzů a kroužků tvoří základní linii činnosti sdružení. Stávající nabídku osmnácti kurzů z pestrých uměleckých oborů jsme na základě zájmu rozšířili v září 2011 o čtyři novinky – Kurz animace pro děti (seznámení s tvorbou animovaného filmu a praktická možnost si krátký animovaný film vytvořit), Housle pro děti i dospělé, Jóga a Francouzština pro dospělé. Taneční kroužek Po špičkách vyjel v tomto roce na první letní soustředění dětí do jižních Čech. Na podzim 2011 proběhlo každoroční setkání lektorů, tentokrát na statku Nová Buková v kraji Vysočina, kde jsme plánovali rozšíření nabídky o letní tvůrčí pobyty pro děti spojující uměleckou tvorbu a život na venkovském statku.

Nové prostory pro činnost sdružení

S vědomím narůstajícího počtu dětí a potřebnosti prostorů pro školní i mimoškolní aktivity pracuje sdružení Roztoč již několik let na možnosti vzniku nových prostor pro svou rozvíjející se činnost. Hlavní zázemí pro dosavadní činnost sdružení poskytuje pronajatý prostor v družině ZŠ Roztoky – jedna třída a sklad. Tento prostor však, vzhledem k stálému nárůstu počtu dětí v kroužcích Roztoči kapacitně nestačí. Zároveň základní škola prostor potřebuje k zajištění své výuky.

Několik let usilovalo sdružení Roztoč o výstavbu Domu volnočasových aktivit v Palackého ulici kterou ve spolupráci s městem připravilo až do fáze stavebního povolení a podaného projektu na dotaci z operačního programu SROP, na její realizaci v tuto chvíli nejsou finanční prostředky. Sdružení se také snažilo získat pro svou činnost pronájem soukromých objektů v Roztokách, ale jako nejreálnější a nejrychlejší možnou variantu vyhodnotilo výstavbu modulového objektu, který by nahradil dosavadní pronajaté prostory v ZŠ a umožnil tím pokračování mimoškolního uměleckého vzdělávání dětí i dospělých a zachování současné šíře kulturní činnosti sdružení. Na podzim 2011 byly podány žádosti o finanční podporu na MŠMT a na Letiště Praha s. r.o. a začala intenzivní jednání s vedením města Roztoky o možnosti pronájmu vhodného pozemku a další podpoře tohoto projektu ze strany města.

Výstava fotografií Markéty Luskačové

„O koních, o smrti a jiných lidech“ – Maškary z Roztok a z Únětic 1999–2010.

Výstava fotografií přední české dokumentární fotografky Markéty Luskačové proběhla v prostorách Středočeského muzea v Roztokách od 4. února do 20. března 2011. Unikátní výstava představila 73 barevných i černobílých fotografií zachycujících tradici masopustní lidové slavnosti v Roztokách a Úněticích v letech 1999–2010. K výstavě byl vydán katalog fotografií s názvem O smrti, o koních a jiných lidech v česko-anglické verzi. Výstavu pořádalo sdružení Roztoč ve spolupráci se Středočeským muzeem.

Evropský rok dobrovolnictví

Sdružení Roztoč se v roce 2011 aktivně zapojilo do Evropského roku dobrovolnictví. V rámci projektu Dobrovolník, finančně podpořený MŠMT, vznikl Klub dobrovolníků sdružení Roztoč. Vytvořili jsme databázi kontaktů pro snadnější koordinaci práce dobrovolníků. K projektu byla vydána brožura informující o možnosti aktivního zapojení zájemců do Klubu dobrovolníků. Na závěr školního roku jsme pro dobrovolníky připravili společné setkání s kulturním programem jako poděkování za jejich pomoc.

Zahraniční spolupráce

Divadlo Tichý Jelen se v srpnu 2011 účastnilo letního Artfestivalu – mezinárodního festivalu loutek ve finském Mikkeli.

Grundtvig Projekt partnerství

V období 2011–2013 je sdružení Roztoč partnerem v mezinárodním projektu podporujícím vzdělávání dospělých v oblasti hudby. Cílem projektu je sdílení různých přístupů v hudebním vzdělávání dospělých, utváření nových hudebních situací a vzájemná výměna zkušeností. Více o projektu v kapitole 3.6.

Letní umělecké dílny

O letních prázdninách 2011 nabídlo sdružení Roztoč tvořivé umělecké dílny pro děti dospělé, kteří zrovna tráví letní čas v Roztokách. Lucie Nedomová a Zuzana Smugalová vedly týdenní programy pro rodiče s malými dětmi, dospělí se mohli zúčastnit letní keramické dílny vedené Andreou Angelovou a mozaikování v únětickém ateliéru Magdaleny Kracík Štorkánové.

1. Představení sdružení Roztoč
2. Ohlédnutí za rokem 2011
3. Hlavní činnost organizace
3.1 Kurzy a zájmové kroužky pro děti, mládež a dospělé
3.2 Víkendové tvořivé dílny
3.3 Tradiční lidové slavnosti
3.4 Vlastní umělecká tvorba
3.5 Kulturní akce
3.6 Grundtvig – Projekt partnerství
4. Lidé ve sdružení
5. Klub dárců a Klub dobrovolníků sdružení Roztoč
6. Ateliéry sdružení
7. Fakta v číslech
8. Spolupracující organizace
9. Sdružení Roztoč v roce 2011 podpořili
Přehled akcí sdružení Roztoč v roce 2011
English summary
Výkaz zisku a ztráty 2011

3. Hlavní činnost organizace

3.1. Kurzy a zájmové kroužky pro děti, mládež a dospělé

Základem činnosti sdružení je pravidelná výuka uměleckých oborů (výtvarné, dramatické, hudební a taneční), jazykových kurzů a řemeslné tvorby pro děti, mládež i dospělé. Kurzy pravidelně navštěvuje více než 300 účastníků.

Malé děti s rodiči nebo prarodiči

Družinka pro děti 1,5–4 roky s doprovodem	Lucie Nedomová

Dramatický obor

Pimprlata 3–7 let	Magdalena Marková, Adam Krátký, Dora Tichá, Zuzana Vítková
Dramaťák 7–15 let	Magdalena Marková, Adam Krátký, Dora Tichá

Výtvarný obor

Výtvarný ateliér Semišová myš 4–10 let	Dora Tichá, Zuzana Vítková
Ateliér JoE 5–15 let	Lada Krupková Křesadlová
Keramika 5–15 let	Andrea Angelová
Mozaikování 6–dospělí	Magdalena Kracík Štorkánová

Taneční obor

Po špičkách 3–12 let	Zuzana Smugalová

Hudební obor

Hrátky s flétničkou 5–11 let	Adam Janoušek
Malí muzikanti 5–8 let	Dita Votavová, Kateřina Judová/Barbora Hlavičková
Moderní kytara 11 let–dospělí	Jiří Kalousek
Klasická kytara 7 let–dospělí	Kateřina Judová/David Czenge
Africké bubny 15 let–dospělí	Tomáš Marek
Housle 6 let a dospělí	Antonie Nowaková

Jazyky

Angličtina pro předškoláky 4–7 let	Jitka Klinkerová
Francouzština pro dospělé	Erika Härtelová

Ostatní

Žonglování od 10 let	Ivana Hrabětová, Erik Bornhorst
Fotografický kurz od 13 let	Josef Mirovský
Aranžování květin 10 let–dospělí	Hana Kaplanová,Dagmar Caislová
Jóga dospělí	Kateřina Kabešová
Kurz animace 6-11 let	Anna Krtičková

Významné události z činnosti kurzů, kroužků a získaná ocenění

Ateliér JoE, lektorka Lada Krupková Křesadlová

Svět Roztoky – Jan Perner a železnice 13.–31. 1. 2011
Výtvarný projekt volně navazoval na projekt sdružení Roztoč z roku 2009 Svět Roztoky – portréty obyvatel Roztok a okolí. V tomto novém projektu se žáci a studenti Ateliéru JoE Lady Krupkové Křesadlové inspirovali životem a dílem významného českého vlastence, projektanta a stavitele železničních tratí Jana Pernera (1815–1845). Vzniklé obrazy i plastiky vystavovali společně se soukromým ateliérem Rozmarýnek Zuzany Sléhové v lednu 2011 ve výstavní síni Středočeského muzea v Roztokách.

Účast na Mezinárodní fotografické soutěži v Hong Kongu
Jaro 2011 na téma Zachycení věčnosti – Capturing eternity. Do soutěže byl zaslán soubor fotografií Kříže Vojtěcha Smekala.

Cesta do Drážďan
Po železniční trase, kterou projektoval Jan Perner se poslední sobotu v červnu vydala skupinka žáků z Ateliéru JoE s lektorkou Ladou Krupkovou Křesadlovou do Drážďan. V saské metropoli navštívili společně Galerii starých mistrů ve Zwingeru a Sbírku japonského, čínského a míšeňského porcelánu. Cesta byla vyvrcholením celoročního projektu Jan Perner a železnice.

Výstava Mio Mio
Na závěr školního roku proběhla v prostorách nad školní jídelnou výstava prací výtvarného ateliéru JoE. Inspirací byl příběh knihy Astrid Lindgrenové Mio, můj Mio. Příběh malého chlapce, který se vydává na nebezpečnou cestu do Země na konci světa. Na obrazech dětí ožila tajemná místa z příběhu – temný les, věž, most.

Taneční kroužek Po špičkách, lektorka Zuzana Smugalová

Taneční podvečer
Tradiční „domácí“ přehlídka všech tanečních skupin TK Po špičkách proběhla letos poprvé a velmi úspěšně v bohnickém divadle Za plotem.

Středočeská krajská postupová přehlídka dětských skupin scénického tance 2011 se konala díky organizaci sdružení Roztoč v Roztokách a naše tanečnice si odnesly tři hodnotná ocenění odborné poroty (Vijme věnce – Za přirozený projev a výběr hudby, Barevná hra – Za taneční zpracování námětu, Zoooologická – Za výstižnou pohybovou charakteristiku)

Dětská scéna 2011
V krajském kole divadelní přehlídky pro Středočeský kraj Dětská scéna 2011 získal Taneční kroužek Po špičkách velké uznání poroty.

Festival současného amatérského tance Fast 2011
TK Po špičkách se v dubnu účastnil Festiválku současného amatérského tance Fast 2011, jehož první ročník pořádal ve svých prostorách DDM Ulita Praha 3, v červnu Otevřeného festivalu scénického tance Tanambourré 2011 ve Vansdorfu, v září festivalu Tanec v babím létě v lesním divadle v Řevnicích, Slavností Levého a Pravého břehu Vltavy u klecanského přívozu, v říjnu Festivalu scénického tance a pohybového divadla Podzimní fantazie 2011 v Jablonci nad Nisou, kde byl soubor se třemi choreografiemi velmi kladně hodnocen jak diváky, tak odbornou porotou.

Soustředění tanečnic
Novinkou TK Po špičkách bylo první letní soustředění v Jižních Čechách a vznik dvou nových souborů – Taneční soubor Po špičkách (7–11 let) a Taneční soubor Na patě (pro starší 12 let).

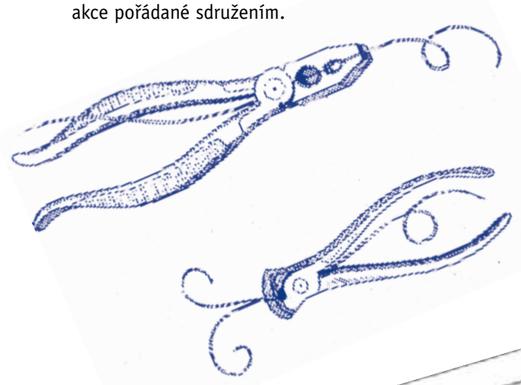
Keramika, lektorka Andrea Angelová + Hrátky s flétnou, lektor Adam Janoušek + Ateliér Semišová myš, lektorka Dora Tichá

Malá letní výstava
Společným vyvrcholením celoroční práce kroužků a kurzů, které po celý rok tvořily a pracovaly v ateliéru Havlíčkova byla Malá letní výstava. Vystaveny byly kresby a keramická dílka předškolních dětí z kroužků Keramika a Výtvarné dílny Semišová myš. Výstavu doprovodily lidové písničky a skladby klasických autorů v podání dětí z kroužku Hrátky s flétnou. Součástí milého setkání na dvorku u ateliéru byla aukce výtvarných prací.

Klasická kytara, lektorka Kateřina Judová

Kytarový seminář a koncert
Díky iniciativě Kateřiny Judové organizovalo sdružení Roztoč Kytarový seminář pro žáky i učitele –koncept Abela Carlevara teoreticky i prakticky. Několik učitelů ze ZUŠ z celé ČR se účastnilo jednodenního odborného semináře vedeného slovinským lektorem Janezem Gregovičem. Semináři předcházel večerní koncert klasické kytary v podání Janeze Gregoriče a dalších hostů ve Středočeském muzeu.

Aranžérský kurz
Ženy z aranžérského kurzu vytvořily nádherné květinové vazby na Jiřinkové slavnosti ve Středočeském muzeu v Roztokách, uvily krásné adventní věnce k prodeji na Knižním trhu. Po celý rok zajišťovaly květinovou výzdobu a vytvářely květinové vazby na různé akce pořádané sdružením.



3. Hlavní činnost organizace
3.1 Kurzy a zájmové kroužky pro děti, mládež a dospělé
3.2 Víkendové tvořivé dílny
3.3 Tradiční lidové slavnosti
3.4 Vlastní umělecká tvorba
3.5 Kulturní akce
3.6 Grundtvig – Projekt partnerství
4. Lidé ve sdružení
5. Klub dárců a Klub dobrovolníků sdružení Roztoč
6. Ateliéry sdružení
7. Fakta v číslech
8. Spolupracující organizace
9. Sdružení Roztoč v roce 2011 podpořili
Přehled akcí sdružení Roztoč v roce 2011
English summary
Výkaz zisku a ztráty 2011

3.2. Tvořivé dílny

Dílny, většinou víkendové, jsou společná tvořivá setkání určená dětem s rodiči, s prarodiči, dětem samotným i dospělým. Náplní dílen je půldenní či celodenní společná tvorba, aktivní a tvůrčí odpočinek od všedních dnů, hledání a vzájemné poznávání.

V roce 2011 proběhly tradiční dílny inspirované lidovými svátky a slavnostmi. Na předjarní období jsem připravili masopustní dílny na výrobu masek a kostýmů. Dále proběhly dílny velikonoční, vánoční dílny na výrobu dárečků a adventních věnců, setkání s vánočními zpěvy. S novými tématy pokračovala víkendová setkání s mozaikou, keramikou a dalšími výtvarnými technikami (linoryt). Celkový počet 21 polodenních či celodenních tvořivých dílen ve všech třech ateliérech navštívilo celkem 159 osob.

3.3. Lidové slavnosti

Lidové slavnosti jsou kulturní akce pro širokou veřejnost, které se díky svému každoročnímu opakování postupně stávají obnovenými či znovuvytvořenými tradicemi Roztok a jejich okolí. Snahou je, aby lidé v našem regionu svůj život obohatili o lidové tradice, v rámci příprav se dozvěděli více o smyslu jejich náplně a průběhu a mohli tak lépe porozumět našemu kulturnímu dědictví. Lidé se nejen pravidelně účastní samotných akcí, ale také se aktivně podílejí na jejich přípravách, vymýšlejí zábavu jeden pro druhého a tím utvářejí osobitou kulturu.

Masopust v Roztokách a Úněticích

Roztocké masopustní slavnosti jsou svým tradičním a bohatým pojetím největší kulturní událostí roku a svou známostí překračují hranice města Roztoky. Průvod plný originálních masek putuje z roztockého zámku, kde slavnost každoročně začíná, přes město Roztoky, úvoz, louky a pole až do sousedních Únětic, kde slavnost vrcholí večerní zábavou. Masopust 2011 byl výjimečný svou rekordní návštěvností kol 4 000 účastníků. Na Holém vrchu při setkání průvodu roztockého a únětického se tančili kolové tance. Na večerní zábavě se prodávaly vlastnoručně šité šátky jako součást dolnopovltavského kroje a pod vedením Jitky Štecové vzniklo nádherné předtančení, které uvedlo celý masopustní večer. V čase masopustu probíhala ve Středočeském muzeu výstava fotografií přední české dokumentární fotografky Markéty Luskačové zachycující tradici masopustní lidové slavnosti v Roztokách a Úněticích v letech 1999–2010. Účinkujícími uměleckými soubory masopustního průvodu i zábavy byly: žongléři Mix Trix, kapela Bakchus, Sem-Sem Kapela, divadlo Kvelb, divadlo Bořivoj, studentky KALD DAMU, Pohřební kapela, divadlo Kvelb,Happy Sapiens,Trombenic, Magnum Jazz BigBand. (4.–5. března 2011)

Jarní trhy v Zahradě vůní

Prodejci na malém roztockém tržišti, v malebné zahradě plné bylinek u lékárny, navodili přátelskou atmosféru ve francouzském stylu. Nabízeli se bylinky, okrasné květiny k sadbě, drobné zahradní dekorace, keramika, šperky, koření, sýry, domácí chléb i fair trade výrobky. (16. dubna 2011)

Svatojánská zahradní slavnost

Tradiční setkání dětí, rodičů, sousedů, lektorů a zvaných hostů je společnou oslavou konce školního roku a přicházejících prázdnin. Akce se konala v krásném prostředí na louce před kostelem sv. Klimenta na Levém Hradci a navštívilo jí pětset dětí a dospělých. Jako každý rok se v řadě vystoupení představily naše kroužky a kurzy – malé i velké tanečnice z kroužku Po špičkách předvedly pod vedením Zuzany Smugalové choreografie na lidovou svatojánskou hudbu, děti z kroužku Hrátky s flétnou a Malí muzikanti zahrály ve stanu i na hlavním pódiu lidové písničky v různých úpravách, promítal se animovaný/hraný film, na kterém celý rok pracovaly děti z kroužku Pimprlat a Dramaťáku pod vedením Magdaleny Markové. Program doplnily pozvané divadelní soubory, hudebníci, lanové hry pro děti připravené oddílem Draků, zapůjčená stavebnice Walda. Připraveno bylo bohaté občerstvení a též létající balón, který měl do oblak vynést děti a naše štědré sponzory. Díky silnému větru se balón sice společnými silami povedlo nafouknout, ale létat nemohl. Nicméně samotná příprava balónu byla pro mnohé velkým zážitkem. V rámci Zahradní slavnosti vystoupili: Jelení loje – komorní ženské hudební tělísko, irská houslistka Kate Young, lidová muzika Rosénka, žongléři MixTrix a divadlo Damúza s představením pro děti Když zvířátka hrají divadlo. (23. června 2011)

Podzimní trhy v Zahradě vůní

Podzimní tržiště svou náladou vybízí ke klidnějšímu období roku a souvisejícím podzimním činnostem. Nabízí se zde čaje, drobné předměty ze dřeva i textilu, ozdoby, sýry, dýně hokkaido, produkty fair trade obchodu, zdravé výživy a další. (5. listopadu 2011)

Vánoční trhy

Jedinečné trhy, na kterých prodávají děti v rolích trhovců svá rukodělná originální dílka. Prodej a nákupy doprovázejí lidové vánoční zvyky a hudební vystoupení dětí z kroužků. (10. prosince 2011)

Živé Jesličky

Tradiční setkání v předvečer Štědrého dne jsme letos v souvislosti s úmrtím a rozloučením s panem Václavem Havlem pojali jako komornější setkání se zpěvy a rozdáním betlémského světla bez andělského průvodu a divadelního připomenutí příběhu o narození Ježíše Krista. (23. prosince 2011)

Tomáš Bohdanecký 7 let

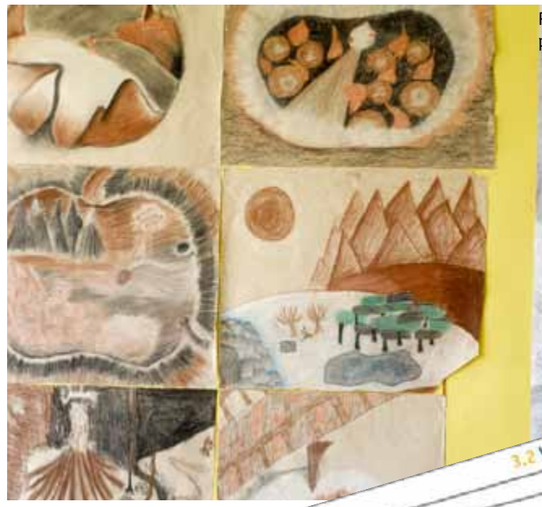
Johana Tichá 7 let

Majda Klinkerová 13 let

Filip Hana 8 let

Anička Ratiborská 5 let

Anička Hartelová 5 let



Práce dětí z ateliéru JoE, projekt Mio, Mio

3.2 Víkendové tvořivé dílny
3.3 Tradiční lidové slavnosti
3.4 Vlastní umělecká tvorba
3.5 Kulturní akce
3.6 Grundtvig – Projekt partnerství
4. Lidé ve sdružení
5. Klub dárců a Klub dobrovolníků sdružení Roztoč
6. Ateliéry sdružení
7. Fakta v číslech
8. Spolupracující organizace
9. Sdružení Roztoč v roce 2011 podpořili
Přehled akcí sdružení Roztoč v roce 2011
English summary
Výkaz zisku a ztráty 2011

Mozaikování

3.4. Vlastní umělecká tvorba

V průběhu víceleté bohaté činnosti sdružení vznikají samostatné umělecké soubory, které reprezentují sdružení Roztoč vlastní tvorbou. V roce 2011 působily pod křídly sdružení tyto soubory:

Žonglérská skupina MixTrix

Umělecká skupina studentů žonglování prezentuje od roku 2008 své vlastní choreografie s hudebním doprovodem na mnoha akcích sdružení Roztoč (Masopust, Zahradní slavnost, divadelní festival Tichého Jelena) a pro svou úspěšnou činnost jsou často zváni na akce jiných organizátorů.

V roce 2011 vystupovali na Masopustu v Roztokách, na Svatojánské zahradní slavnosti na Levém Hradci, na Slavnosti jablek v Krasíkově, na pouti sv. Jana Nepomuckého v Olbramově a vedli žonglérskou dílnu pro děti v Libčicích.

Pěvecký sbor Local Vocal

V roce 2011 pokračoval pěvecký sbor Local Vocal ve studiu české duchovní hudby středověku a renesance. Nastudované skladby zazněly na již tradičních koncertech duchovní hudby ve velikonočním a adventním období. Sbor také uspořádal ve spolupráci se sdružením Roztoč dvě hudební dílny pro veřejnost pod vedením Igora Angelova, zakončené společným zpěvem před obecenstvem. V květnu vznikla v prostorách kostela Narození Panny Marie v Želivi nahrávka Michnovy Litaniae de SS. Nomine Jesu, která se stala vrcholem celoroční práce sboru. Od podzimu 2011 vede sbor Martin Šmíd, absolvent oboru skladba na Pražské konzervatoři. V roce 2011 sbor realizoval jedenáct koncertů duchovní hudby v blízkých i pražských kostelech.

Bubenická kapela Blabuburo

Bubenická kapela hrající pod vedením Tomáše Marka rytmy a písně převážně západní Afriky představila svůj repertoár téměř na všech roztockých festivalech a slavnostech. Své posluchače roztančili v roce 2011 na festivalu Zámeček žije, na festivalu Rozkřik v areálu Sokola, na hudebním večeru Rytmy rovníku v restauraci Na Růžku, na Zahradní slavnosti na Levém Hradci a na slavném roztockém Masopustu.

Divadlo Tichý Jelen

Nezávislé profesionální zaštítěné sdružením Roztoč založila v roce 2007 Jitka Tichá spolu s režisérem divadla Husa na provázku a principálem divadla DNO Jiřím Jelínkem. Divadlo kombinuje loutkové divadlo s hudbou a tancem a snaží se tak o nové přístupy ke „starým“ předlohám (inscenace Richard 3., Prodaná nevěsta) i o vyhledávání nových provokativních témat.

Artfestival – international festival of puppetry, Mikkeli Finland, 26.–28.srpen 2011

Na mezinárodní artfestival „Ambrela of stories ve finském Mikkeli přivezlo Divadlo Tichý Jelen hru Richard 3., kterou na motivy slavné shakespearovské předlohy napsal režisér divadla Jiří Jelínek. Komická loutkářská variace na téma zla úspěšně reprezentovala české loutkářství na dalekém Reunioinu v roce 2010. Tentokrát jí aplaudovali diváci na dalekém severu. Krásné prostředí umělecké galerie ve které se celý festival odehrával se stalo báječným zázemím pro setkání loutkářů z Finska, Ruska, Polska, Švédska, Dánska a Čech. Festival letos organizátoři doplnili o program pro základní školy. Pohádka Tři přadleny hraná ve finštině školáky i učitele nadchla. Pochvalné recenze na obě česká představení divadla Tichý Jelen vyšla i v celostátním deníku.

3.2 Víkendové tvořivé dílny 3.3 Tradiční lidové slavnosti 3.4 Vlastní umělecká tvorba
4. Lidé ve sdružení 5. Klub dárců a Klub dobrovolníků sdružení Roztoč 3.5 Kulturní akce 3.6 Grundtvig – Projekt partnerství
8. Spolupracující organizace 6. Ateliéry sdružení 7. Fakta v číslech
9. Sdružení Roztoč v roce 2011 podpořili
Přehled akcí sdružení Roztoč v roce 2011
English summary
Výkaz zisku a ztráty 2011

3.5. Kulturní akce

Sdružení Roztoč organizuje kulturní akce, na které zve profesionální i amatérské umělecké skupiny a osobnosti. V roce 2011 se uskutečnily tyto akce:

Výstavy

Výstava fotografií Markéty Luskačové „O koních, o smrti a jiných lidech“

Maškary z Roztok a z Únětic 1999–2010 byly tématem výstavy fotografií přední české dokumentární fotografky Markéty Luskačové. Výstava představila 73 barevných i černobílých fotografií zachycujících tradici masopustní lidové slavnosti v Roztokách a Úněticích v letech 1999–2010. Autorka fotografií, Markéta Luskačová, dokumentuje svým dílem jedinečné a originální masopustní masky i příběhy lidí a masek v průvodu, který pravidelně oživuje zimní krajinu našeho roztockého kraje. Jedná se o první systematicky rozvíjený projekt fotografického tématu v České republice, na kterém Martkéta Luskačová pracovala dvanáct let. (4. února–20. března 2011, Středočeské muzeum v Roztokách)

Taneční vystoupení

Středočeská krajská přehlídka dětských skupin scénického tance

Krajské kolo postupové přehlídky dětských souborů scénického tance, proběhlo díky organizaci sdružení Roztoč pod záštitou NIPOS – Artama v sále Kongesového centra Hotelu Academic. Výsledky své práce zde prezentovalo deset tanečních souborů ze Středočeského kraje – Tk Po špičkách Roztoky, ZUŠ Roztoky, ZUŠ Sedlačany, ZUŠ Sedlec, Rytmus Úvaly, TS Vodolenka, ZUŠ Klapkova. (8. dubna 2011)

Koncerty

Naše Vánoce

Tradiční posezení se starými zpěvy vánočními a rozloučení s časem vánočním v krásných prostorách síně Zdeny Braunerové ve Středočeském muzeu v Roztokách. Celodenní setkání s hudbou různých období otevřené pro různě zkušené zpěváky i posluchače vedl sbormistr sboru Local vocal Igor Angelov. (9. ledna 2011)

Kytarový koncert

V rámci kytarového semináře pro žáky a jejich učitele proběhl ve Středočeském muzeu v Roztokách kytarový koncert. Vystoupili Janez Gregorič (kytarista slovinského původu žijící v Rakousku) a pedagogové z ZUŠ Roztoky. (25. března 2011)

Koncerty duchovní hudby sboru Local Vocal

Pěvecký sbor Local Vocal působící při sdružení Roztoč organizoval během roku jedenáct koncertů duchovní hudby z období baroka a renesance.

Velikonoční a adventní koncerty se uskutečnily v kostele sv. Klimenta na Levém Hradci, v Praze v kostele sv. Vojtěcha, v kostele sv. Jana Křtitele Na Prádle a v kostele sv. Václava na Suchdole.

Divadelní představení

Listopádění Tichého Jelena

Čtvrtý ročník podzimního festivalu loutek, hudby a tance pro děti i dospělé proběhl na dvou kulturních scénách. V pivovaru v Únětických předvedlo divadlo Dno a Šagvoč představení Hospodin aneb Kdopak by se Boha Bar a Divadlo jednoho Edy hru Červená Karkulka 3 – Volání krve.

V ateliéru Roztoč se uskutečnila dvě představení pro děti:

Divadlo bez hranic představilo hru PAVOUČENÍ. Divadlo bez hranic je pražský nezávislý divadelní soubor s mezinárodním složením, především českých Afričanů (Afričanů žijících trvale v Čechách, míšenců s kořeny v Africe, Čechů inspirovaných Afrikou).

Na motivy pohádky německého spisovatele Theodora Storma vzniklo představení Dešťová víla. Příběh o tom, co všechno se může stát na opuštěném nočním stolku, představilo studio DAMÚZA. (25.–26. listopadu 2011)

Kdo chodí na Gotthaj

Divadelní hra Divadla Flajšplyš. Strhující příběh o věčném mládí, lidských touhách, slavících, salámech, naději a časech, ve kterých jsme vyrostli a ve kterých (ne)zemřeme.

Proběhlo v ateliéru Roztoč v budově jídelny ZŠ Roztoky. (20. května 2011)

Ten vánoční čas

Stínové divadlo pro celou rodinu, ve kterém starodávné kouzlo Vánoc ožilo v písních a obrazech. Křehké divadelní představení plné krásných zpěvů v podání sester Kotkových proběhlo v ateliéru Roztoč v budově jídelny ZŠ Roztoky. (21. prosince 2011)

V roce 2011 u nás v rámci akcí hostovali:

Kapely a sbory: Rosénka, Jelení Loje, kapela Bakchus, Sem-Sem Kapela, Pohřební kapela, Happy Sapiens, Trombenic, Magnum Jazz BigBand

Divadla: Divadlo Bořivoj, Divadlo Kvelb, divadlo DNO, divadlo Tichý Jelen, KALD DAMU

Education and Culture
Lifelong learning programme
GRUNDTVIG

3.6. Grundtvig – Projekt partnerství – Celoživotní vzdělávání dospělých v oblasti hudby

V období 2011–2013 je sdružení Roztoč partnerem v mezinárodním projektu podporujícím vzdělávání dospělých v oblasti hudby. Cílem projektu je sdílení různých přístupů v hudebním vzdělávání dospělých, utváření nových hudebních situací a vzájemná výměna zkušeností.

Dalšími partnery projektu jsou hudební škola v Joigny/Francie, Vzdělávací institut pro dospělé v Iisalmi/Finsko a Kulturní centrum v Ogre/Lotyšsko.

Na podzim 2011 proběhlo setkání koordinátorů partnerských stran v Lotyšské Rize.

3.5 Kulturní akce 3.6 Grundtvig – Projekt partnerství
4. Lidé ve sdružení 5. Klub dárců a Klub dobrovolníků sdružení Roztoč
8. Spolupracující organizace 6. Ateliéry sdružení 7. Fakta v číslech
9. Sdružení Roztoč v roce 2011 podpořili
Přehled akcí sdružení Roztoč v roce 2011
English summary
Výkaz zisku a ztráty 2011

4. Lidé ve sdružení

Předsedkyně: Jitka Tichá

Výkonný výbor: Jitka Klinkerová, Ondřej Marek, Martina Macurová, Dita Votavová

Revizní výbor: Martina Krátká, Hana Kaplanová, Lenka Svobodová

Členové sdružení: přihlášení členové – děti a dospělí

Organizační zázemí:

Jitka Tichá	řízení a ekonomické vedení sdružení, vedení projektů, organizace akcí
Dita Votavová	vedení projektů, koordinace kurzů, organizace akcí, propagace
Petra Frydrychová	vedení pokladny
Jitka Čechová	propagace
Jitka Klinkerová	fundraising, práce na projektech
Štěpánka Matějková	fundraising, klub dárců
Hana Křístková	archiv, klub dobrovolníků
Ivana Dlohošová	účetnictví
Pavlína Freislebenová	účetnictví
Martina Krátká	klub dárců

Fotodokumentace: Josef Mirovský, Markéta Luskačová

Výtvarné návrhy: Milada Boraros, Mariana Stránská, Zuzana Vítková

Grafika: Albert Bartoš

Webmaster: Zuzana Šrůmová

Správce sítě: Jan Halla

Lektoři: Andrea Angelová, Erik Bornhorst, Dagmar Caislová, David Czenge, Lucie Nedomová, Erika Härtelová, Barbora Hlavičková, Ivana Hrabětová, Adam Janoušek, Kateřina Kabešová, Jiří Kalousek, Hana Kaplanová, Jitka Klinkerová, Adam Krátký, Anna Krtičková, Lada Krupková Křesadlová, Tomáš Marek, Magdalena Marková, Josef Mirovský, Antonie Nowaková, Zuzana Smugalová, Magdalena Kracík Štorkánová, Dora Tichá, Zuzana Vítková, Dita Votavová.

Spolupracující dobrovolníci

Ridina Ahmed, Andrea Angelová, Zina Bumbálková, Dagmar Caislová, Martin Čech, Jitka Čechová, Vít Čelikovský, Alena Černíková, Věra Demelová, Ivana Dlohošová, Petra Dolejší, Dan Fritscher, Pavel Frydrych, Alice Frydrychová, Petra Frydrychová, Kateřina Gotschálková, Iveta Hádková, Jan Halla Hallík, Magdaléna Hallová, Bára Havlíková, Kamila Havlíková, Hanka Holoubková, Monika Humplová, Borek Jandl, Adam Janoušek, Kateřina Jirásková, Kateřina Judová, Markéta Kalivodová, Hana Kaplanová, Anna Kaucká, Václav Klinkera, Jitka Klinkerová, Magdalena Klinkerová, Jarmila Kolenská, Marcela Kopecká, Magdalena Kracík Štorkánová, Adam Krátký, Jiří Krátký, Martina Krátká, Radka Koběrská, Zuzana Krejčí, Hana Křístková, Jano Kula, Eva Kulová, Monika Lainová, Kateřina Lamken, Zuzana Lebedová, Martin Luhan, Martina Macurová, Jakub Marek, Ondřej Marek, Tomáš Marek, Magdalena Marková, Marie Marková, Marcela Marková, Štěpánka Matějková, Pavel Měkota, Bára Mirovská, Jakub Mirovský, Josef Mirovský, Martina Moravcová, Saša Narwa, Lucie Nedomová, Veronika Němcová, Tomáš Novotný, Dana Obermajerová, Jitka Panenková, Iveta Pařízková, Svatava Podrazilová Hausknechtová, Vojta Pošmourný, Adam Ramdan, David Ramdan, Marcel Ramdan, Jitka Ramdanová, Vojta Sedláček, Jaromír Slého, Tereza Sléhová, Zuzana Sléhová, Zuzka Smugalová, Gábina Sochorcová, Štěpánka Strnadová, Zuzana Strnadová, Marianna Stránská, Jan Stránský, Eliška Svobodová, Lenka Svobodová, Zuzka Sýkorová, Martin Sýkora, Barbora Šantorová, Zuzana Šrůmová, Alžběta Tichá, Dorota Tichá, Josefina Tichá, Pavel Tichý, Jonáš Tichý, Marie Trefná, Anna Valtová, Vendula Vávrová, Johanka Veletová, Richard Veleta, Zuzka Vítková, Lenka Vokasová, Lucie Vraná, Tomáš Zděblo, Šárka Ziková, Ondra Žák, Michaela Žertová, Zuzana Slancová, Helena Mikysková, Romana Petřinová, Iva Kohoutová, Jana Vítková, Lenka Blažejová.

Udělení čestného Řádu Zlaté pračičky

Pátým rokem uděluje sdružení Roztoč Řád Zlaté pračičky lidem, kteří sdružení dobrovolně bez nároku na honorář věnují svůj čas, práci, nadání a nadšení. V roce 2011 obdrželi Řád Zlaté pračičky Zuzana Šrůmová a Tomáš Zděblo. Dosavadní držitelé řádu z minulých let jsou Šárka Ziková, Lenka Bráfka Svobodová, Jan Halla, Ondřej Marek, Pavel Tichý, Martina Krátká, Jaromír Slého.

Udělení čestného členství:

V roce 2011 nebylo uděleno čestné členství. Dosavadními čestnými členy sdružení z let předešlých jsou Marie Marková, Vladimír Vytiska, Milada Boraros, Tomáš Novotný, Markéta Luskačová, Zuzana Sléhová a Táňa Pekárková.

5. Klub dárců a Klub dobrovolníků sdružení Roztoč

Klub vznikl v roce 2010 se záměrem zkvalitnit komunikaci a péče o naše dosavadní i potencionální dobrovolníky a dárce. V roce 2011 se do klubu dobrovolníků přidala řada nových členů, kteří svou dobrovolnou prací, finančním/materiálním darem nebo poskytnutou službou významně podpořili činnost sdružení a naplňování jeho cílů.

Sdružení Roztoč se aktivně účastnilo Evropského roku dobrovolníků. Díky finanční podpoře MŠMT jsme vydali brožurku informující o možnostech dobrovolné práce pro činnost sdružení, zkvalitnili databázi, koordinaci dobrovolníků i poděkování za jejich pomoc.

Krajská přehlídka scénického tance

Setkání dobrovolníků v hospůdce U Lasíků

Vernisáž a dražba prací z výtvarných ateliérů

Masopustní průvod na Holém vrchu

4. Lidé ve sdružení
5. Klub dárců a Klub dobrovolníků sdružení Roztoč
8. Spolupracující organizace
6. Ateliéry sdružení
7. Fakta v číslech
9. Sdružení Roztoč v roce 2011 podpořili
Přehled akcí sdružení Roztoč v roce 2011
English summary
Výkaz zisku a ztráty 2011

Zahradní slavnost na Levém Hradci

Festival Listopádění Tichého Jelena

6. Ateliéry sdružení

Pravidelné kroužky a kurzy, víkendové dílny a některé kulturní akce probíhají v prostorách, které má sdružení Roztoč pronajaté od různých subjektů – Města Roztoky, ZŠ Roztoky, Obce Únětice. Pronajaté prostory sdružení svépomocně vybavuje, spravuje a udržuje, aby sloužily jako příjemné zázemí pro nabízené aktivity dětí i dospělých.

Přehled ateliérů, kde sdružení Roztoč v roce 2011 působilo:

Roztoky

Ateliér ZŠ Roztoky
budova školní jídelny ZŠ
Školní náměstí 470
252 63 Roztoky

Informační centrum a ateliér řemeslné tvorby
Havlíčkova 713
252 63 Roztoky

Žalov
Budova mateřské školy
Přemyslovská 1193
252 63 Roztoky

Únětice
Ateliér sdružení Roztoč Únětice
budova mateřské školy
252 64 Únětice 2

7. Fakta v číslech 2011

Členové	**451**
z toho dětí a mládeže do 26 let	376
Aktivity pro organizované děti, mládež a dospělé	
Leden – červen 2010	
Počet dětí a mládeže v kroužcích	293
Počet dospělých v kroužcích	51
Celkem	344
Září – prosinec 2010	
Počet dětí a mládeže v kroužcích	339
Počet dospělých v kroužcích	84
Celkem	423
Aktivity pro neorganizované děti, mládež a dospělé	
Počet tvořivých dílen	21
Celkem návštěvníků dílen	159
Přehled dalších akcí	
Lidové slavnosti	4
Koncerty	6
Divadelní festivaly a představení	3
Taneční přehlídky a vystoupení	2
Výstavy	3
Trhy	3
Akce v roli partnera	
Bleší trh	2
Celkem všech akcí	44
Počet návštěvníků vybraných akcí (odhadovaný)	
Masopust	4000
Jarní trhy	200
Zahradní slavnost	500
Podzimní trhy	200
Vánoční trhy	350
Živé jesličky	200

Sdružení Roztoč svými aktivitami ročně oslovuje více než 4 000 lidí

8. Spolupracující organizace

Spolupráce s městem Roztoky, s okolními obcemi a s dalšími sdruženími v regionu je pro nás velmi důležitá. K našim hlavním partnerům v roce 2011 patřili:

turistický oddíl Draci, Středočeské muzeum v Roztokách, Město Roztoky, Asociace turistických oddílů mládeže, Obec Únětice, Základní škola Roztoky, Mateřská škola Únětice, Mateřská škola Přemyslovská Žalov, Občanské sdružení Kravín, Spolek pro obnovu Únětické kultury, sdružení Hlasohled, Mateřské centrum Rožálek, Suchdolští sousedé – příležitostný sbor.

Sdružení Roztoč je členem České rady dětí a mládeže a MAS Přemyslovské střední Čechy.

9. Sdružení Roztoč v roce 2011 podpořili:

Dotace a granty

Město Roztoky, Ministerstvo školství, mládeže a tělovýchovy, Ministerstvo kultury, Letiště Praha, ČSOB a Poštovní spořitelna prostřednictvím Nadace VIA, Národní agentura pro celoživotní vzdělávání – Grundtvig Projekt partnerství.

Dary

Činnost sdružení – Bláha s. r.o., Olga Voldánová, ZNALEX, s. r. o., Marie Marková, Štěpán Kabeš, Štěpán Humpl, Jan Halla, Agentura Pro Vás s. r.o., Albert Bartoš, Veronika Němcová, Jiří Krátký, Pavel Tichý, Ondřej Smolík, Vladimír Krejčí, Kateřina Bernová, Tomáš Zděblo, Kateřina Petřinová, Jan Ratiborský.

Masopust, Zahradní slavnost,Vánoční trh – finanční a věcné dary:

RS maso CZ, Štěpán Humpl, AŽP Ing. Mykiška,, Jakub Souček, Vinotéka – Hotel Academic, Miroslav Ryneš, Eva Matějková, Veterina MVDr. Riedlová, RENOVA s.r.o., Veterina Šavrda, Top One Reality,Stavební firma Pastyřík s.r.o., Jana Plassová Salon Gianna, Vlasové studio E.Uvarová, Hana Čabelková, Trees s.r.o., „U růží“ textil-bižuterie, V.Cyrani – CYRANI.

Všem sponzorům, přátelům a příznivcům srdečně děkujeme!

4. Lidé ve sdružení
5. Klub dárců a Klub dobrovolníků sdružení Roztoč
6. Ateliéry sdružení
7. Fakta v číslech
8. Spolupracující organizace
9. Sdružení Roztoč v roce 2011 podpořili
Přehled akcí sdružení Roztoč v roce 2011
English summary
Výkaz zisku a ztráty 2011

Přehled akcí 2011

9. ledna 2011 — **Naše Vánoce**
…aneb posezení se starými zpěvy vánočními a rozloučení s časem vánočním. Celodenní setkání s hudbou různých období.

13.–31. ledna 2011 — **Výstava Svět Roztoky – Jan Perner a železnice**
Projekt ateliéru JoE Lady Krupkové Křesadlové a soukromého ateliéru Rozmarýnek Zuzany Sléhové inspirovaný životem a dílem významného českého vlastence, projektanta a stavitele železničních tratí Janem Pernerem (1815–1845).
Středočeské muzeum v Roztokách

29. ledna 2011 — **Taneční vystoupení kroužku Po špičkách**
Středočeské muzeum v Roztokách
Divadlo Za plotem, Praha

4. února – 20. března 2011 — **Výstava fotografií Markéty Luskačové**
„O koních, o smrti a jiných lidech" – Maškary z Roztok a z Únětic 1999–2010. Výstava fotografií přední české dokumentární fotografky Markéty Luskačové.
Středočeské muzeum v Roztokách

20. února 2011 — **Mozaikování V – Vzory a ornamenty**
Mozaiky technikou BISAZZA
Ateliér Havlíčkova

26. února 2011 — **Masopustní dílny na výrobu masek**
výroba kostýmů zvířat a ptáků
Ateliér ZŠ Roztoky

27. února 2011 — **Masopustní dílny na výrobu masek**
Výroba škrabošek a kostýmů
Ateliér ZŠ Roztoky

4. a 5. března 2011 — **Masopust 2011**
Tradiční masopustní rej
Středočeské muzeum v Roztokách, Roztoky, Únětice

20. března 2011 — **Mozaikování VI – Šperky**
Výroba broží, spon, přívěsků atd.
Ateliér Havlíčkova

25. března 2011 — **Kytarový koncert**
Koncert v rámci Kytarového semináře pro žáky a jejich učitele (koncept Abela Carlevara prakticky i teoreticky)
Středočeské muzeum v Roztokách

26. března 2011 — **Kytarový seminář pro žáky a učitele**
Ateliér ZŠ Roztoky

3. dubna 2011 — **Kuličkiáda**
Tradiční jarní turnaj pro malé i velké. Pořádáno ve spolupráci s TK Draci.
Dětské hřiště Tiché údolí

4. dubna 2011 — **Dílna – Keramický kachel s reliéfem**
Dílna inspirovaná secesním ornamentem
Ateliér Havlíčkova

8. dubna 2011 — **Středočeská krajská přehlídka dětských skupin scénického tance**
Krajské kolo postupové přehlídky dětských souborů scénického tance.
Kongresový sál hotelu Academic

9. dubna 2011 — **Velikonoční dílna**
Zdobení vajíčka různými technikami a pletení ošatky z trávy.
Ateliér ZŠ Roztoky

14. dubna 2011 — **Valná hromada sdružení Roztoč**
Setkání členů a příznivců sdružení
Ateliér Havlíčkova

16. dubna 2011 — **Jarní trhy v Zahradě vůní**
Malá tržnice ve francouzském stylu V Zahradě vůní u roztocké lékárny v Masarykově ulici

16. dubna 2011 — **Mozaikování VII – Velikonoční motivy**
Ateliér Havlíčkova

17. dubna 2011 — **Setkání se starými zpěvy velikonočními.**
Setkání se starými zpěvy velikonočními pod vedením Igora Angelova
Středočeské muzeum v Roztokách

28. dubna 2011 — **Velikonoční koncert**
Koncert souboru Local Vocal
Kostel Sv. Vojtěcha,Praha–Nové Město

2. května 2011 — **Dílna – Volný trojrozměrný objekt**
Keramická dílna větších objektů do venkovních prostor.
Ateliér Havlíčkova

2. května 2011 — **Velikonoční koncert**
Koncert souboru Local Vocal
Kostele sv. Jan Křtitele Na Prádle, Praha 1

14. května 2011 — **Bleší trh**
Rozmanité tržiště, kde se mísí místní příležitostní prodejci s profesionálními umělci, řemeslníky a obchodníky.
Tyršovo náměstí – park

14. května 2011 — **Mozaikování VIII – Nápisy a čísla**
Vytváření trojrozměrných objektů.
Ateliér Havlíčkova

15. května 2011 — **Velikonoční koncert**
Koncert souboru Local Vocal
Kostel sv. Václava na Suchdole

20. května 2011 — **Kdo chodí na Gotthaj**
Divadelní představení Divadla Flajšplyš – Strhující příběh o věčném mládí, lidských touhách, slavících, salámech, naději a časech, ve kterých jsme vyrostli a ve kterých (ne)zemřeme.
Ateliér ZŠ Roztoky

21. května 2011 — **Linorytová dílna – Mattioliho herbář**
Ateliér ZŠ Roztoky

11. června 2011 — **Mozaikování IX – 3D objekty**
Ateliér Havlíčkova

13. června 2011 — **Malá letní výstava**
Výstava a aukce kreseb a keramických výrobků předškolních dětí z kroužků Keramika a Výtvarné dílny Semišová myš. Hudební doprovod v podání dětí z kroužku Hrátky s flétnou.
Ateliér Havlíčkova

20. června 2011 — **Keramická dílna – Prořezávaný světelný objekt**
Výroba světelných objektů, lamp
Ateliér Havlíčkova

23. června 2011 — **Svatojánská zahradní slavnost**
Zahradní slavnost s létajícím balónem Louka u kostela sv. Klimenta na Levém Hradci

červen a srpen — **Letní družinka**
Letní setkání maminek s dětmi pod vedením Lucie Nedomové a Zuzany Smugalové
Ateliér ZŠ Roztoky

7. srpna 2011 — **Mozaikování**
Celodenní letní workshop. Zdobení zahradního nábytku: stolků, židlí, pítek, schůdků, sloupků, případně mozaika na míru do interiéru nebo exteriéru.
Ateliér u Kracíků, Únětice

12. a 13. srpna 2011 — **Letní keramická dílna**
Výroba zahradní nádoby (květináče, truhlíky), domovní znamení, podložky pod konvice a další drobné předměty.
Ateliér Havlíčkova

1. a 2. září 2011 — **Zápis do uměleckých kurzů a kroužků**
Ateliér ZŠ Roztoky, Havlíčkova, Únětice, Žalov

17. září 2011 — **Salon Zdenky Braunerové poosmé**
„Jiřinkové slavnosti" pořádají Květinový klub při Sdružení Roztoč (kurz Aranžování), občanské sdružení Salon Zdenky Braunerové a Středočeské muzeum v Roztokách u Prahy
Zahrada u ateliéru Zdenky Braunerové, Roztoky

17. září 2011 — **Slavnosti pravého a levého břehu**
Přátelské přesvltavské setkání. Účastní se Taneční kroužek Po špičkách s choreografií Vltava.
Levý břeh Vltavy u přívozu

28. září 2011 — **Dílna žonglování**
Lektoři žonglování a skupina MixTrix
V Libčicích na koupališti

1. října 2011 — **Mozaikování I – Kámen**
První setkání nového cyklu mozaikových dílen.
Ateliér Havlíčkova

8. října 2011 — **Podzimní bleší trh**
V parku na Tyršově náměstí, Roztoky

15. října 2011 — **Drakiáda**
Dílna na stavbu draků a následné společné pouštění.
Předchází dílna na stavění draků a dalších létajících potvor.
Ateliér ZŠ Roztoky, pole na Solníkách

16. října 2011 — **Linorytová dílna – Mattioliho herbář**
Vícebarevný linoryt.
Ateliér ZŠ Roztoky

5. listopadu 2011 — **Podzimní trhy v zahradě vůní**
Zahrada vůní u lékárny

5. listopadu 2011 — **Mozaikování II**
Druhé mozaikovací setkání, tentokrát na téma Šperky
Ateliér Havlíčkova

25.–26. list. 2011 — **Listopádění Tichého Jelena**
Podzimní festival loutek, hudby a tance
Pivovar Únětice
Ateliér ZŠ Roztoky

27. listopadu 2011 — **Dílna na výrobu adventních věnců**
Tradiční tvořivé setkání, na kterém si můžete vyrobit svůj vlastní adventní věnec.
Ateliér ZŠ Roztoky

28. listopadu 2011 — **Adventní koncert na Levém Hradci**
Tradiční koncert na začátek času adventního
Kostel sv. Klimenta na Levém Hradci

2. a 3. prosince 2011 — **10. tradiční Vánoční knihkupectví**
Dobročinné Vánoční knihkupectví
Ateliér Havlíčkova

4. prosince 2011 — **Mozaikování III**
Dílna na téma vánoční dárky
Ateliér Havlíčkova

10. prosince 2011 — **Vánoční trhy dětských prací**
Jedinečné vánoční trhy, na kterých děti v rolích trhovců prodávají svá rukodělná originální dílka.
Jídelna ZŠ Roztoky

13. prosince 2011 — **Adventní koncert**
Adventní koncert duchovní hudby souboru Local Vocal v kostele sv. J. Křtitele na Prádle, Praha

18. prosince 2011 — **Předvánoční koncert**
V kostele sv. Václava na Suchdole

21. prosince 2011 — **Ten vánoční čas**
Stínové divadlo pro celou rodinu
Ateliér ZŠ Roztoky

23. prosince 2011 — **Vánoční setkání**
Betlémské světlo, společný zpěv koled U kostela sv. Jana Křtitele

Přehled akcí sdružení Roztoč v roce 2011
English summary
Výkaz zisku a ztráty 2011

Roztoč association

A carousel of tradition and arts

The Roztoč association contributes to a development and promotion of cultural life in the Roztoky town and its vicinity. By the means of creativity, community cohesion and by promoting cultural activities it strives to enrich the life quality in its neighbourhood.

Roztoč association is a voluntary basis civic association/interest group of children and adults.

Established in Roztoky in 1997 it has gradually spread its activities to neighbouring villages of Únětice and Libčice.

Roztoč association appeals to more than 4000 people every year.

Roztoč association is recognized and awarded with an "Acknowledged child/youth focused organization of 2011-2015" by the Ministry of education and sports.

Roztoč association has successfully carried out many long-term projects focused on promoting and developing local culture in our region and has also executed several minority integration programs.

Roztoč association has successfully presented its activities in the following countries:

Japan, Finland, Reunion, France, Hungary

"The Roztoč donor and volunteer club" unites all who appreciate activities and projects provided by our association and are willing to support us in our endeavours.

The Roztoč association is a member of Czech Council of Children and Youth Courses and tutorials

A main body of association´s activities lies in a wide range of regular courses and tutorials catering for all age groups and is open to anybody regardless of her/his talent or skills:

• **Fine arts** • **Dramatic arts** • **Music tutorials** • **Dance groups**
• **Photography, Jugglery groups** • **Language courses** • **Handicrafts group**

The above are attended by more than 300 participating members.

Workshops

Workshops provide children and adults alike with an opportunity to get together over various creative activities.

Evening and/or weekend workshops offer a chance to learn various art and craft techniques and skills (pottery, tessellation, linocut etc.). Workshop themes corresponding with various seasonal folk festivals and/or running whole-year projects.

Folk festivals

Open to a general public, seasonal folk festivals rooted in the local culture, has gradually grown (by yearly recurrence) into a vital local tradition upheld throughout the town´s neighbourhood.

A preparatory all-hands-on activities joined by members of local community precede every festival.

The biggest of all (and also the best known far beyond the Roztoky city limits) is the annual Mardi Grass festival. Its very authentic, down-to-earth spirit and rich program makes it the biggest cultural event of the year attended by more than 2000 people.

Among the other annually held festivals are The end-of-the-school-year Garden party, The Festival of lights, Spring and Harvest faires, The Crib or Nativity festival, Christmas concert etc.

Cultural events

The Roztoč association holds a number of

• concerts • theatre plays • dance shows • movie nights

performed by professional art groups, artists and members of association´s groups and classes.

Art companies

Several art groups are associated with the Roztoč association:

Mix trix – A troupe of young jugglers

Blabuburo – An afro-beat, all-drum band

Tichý jelen (aka The silent dear) – An "Independent theatrical company of marionettes, jest and music"

Local Vocal – a quire/"sacred music lay fraternity" specializing in and promoting medieval liturgical music

Setkání dobrovolníků v hospůdce U Lasíků

Ohnivá show na Zahradní slavnosti

Vánoční trhy

Masky na Holém vrchu

Vystoupení žonglérů Mix Trix na Zahradní slavnosti

Dílna na výrobu adventních věnců

Vánoční trhy

Vánoční trhy

Looking back upon 2011

The Roztoč association "Acknowledged child/youth focused organization of 2011–2015"

The Roztoč association has been granted a distinctive title of: "Acknowledged child/youth focused organization of 2011–2015" by the Ministry of education and sports. The title signifies recognition and a government guarantee of a quality of association´s work and being awarded with one is a moral appraisal for the NGO and its members.

Tutorials and courses

Four new tutorials/courses have been added to an already wide range of eighteen regular courses and tutorials open to the public: a course in movie animation for children, violin tutorials for both children and adults, yoga and French for adults.

A summer workshop/art-camp at Vysočina county farmhouse is being scheduled for the summer holidays for the first time.

A new space for our studios

Well aware of a pressing need for an appropriate space to accommodate school and children's free-time activities in our town, the Roztoč association for the last years strives to acquire new premises to serve as workshops and studios for a rising number of its courses, tutorials, shows etc.

A main studio – a space rented from the Roztoky elementary school – can no longer accommodate the number of regular tutorials. Moreover, it is required by the elementary school to provide a much needed space for a classroom.

In the past years the Roztoč association in cooperation with the Roztoky town hall has pursued a concept of construction of a Free-time activity house. The project was brought up to the stage of issued building permit. However, the application for a SROP operational programme grant has failed and the project has been suspended due the luck of funds.

The association has considered renting a private building but in the end a construction of a modular house has been opted for as the fastest and most practical solution in the current situation. This will ensure the continuity of the full scale of association's cultural and educational activities. A request for a financial support was delivered to the Ministry of education and sports and to Airport Prague Ltd. in the fall of 2011, and rent of a town land and other possibilities of support from the Roztoky town is being currently negotiated.

On death and horses and other people

An exhibition of Markéta Luskačová's photographs of mardi gras mummeries of Roztoky and Únětice

The exhibition of a prominent Czech documentary photographer has been organized in cooperation with the Museum of Central Bohemia in February/March 2011. 73 black-and-white and coloured photographs portraying the traditional folk festivity in Roztoky and Únětice between 1999 and 2010 years were presented. An English-Czech exhibition catalogue was issued under the title „On Death and Horses and Other People".

European Year of Volunteering 2011

As a part of a Volunteer Project financially supported by the Ministry of education and sports, „The Roztoč donor and volunteer club" has been established. A database of contacts was created to improve the coordination of volunteer activity and an info-leaflet was issued. An end of a year meeting with cultural programme was held to give volunteers a thank you for their help and enthusiasm.

International cooperation

Tichý jelen (aka Silent Deer) Theatre took part at the Artfestival – International Festival of Puppetry Arts in Mikkeli, Finlad.

Gruntvig Partnership Project

For the years 2011–2013 the Roztoč association has become a partner in an international project to support an adult music education. The project objective is to create an environment which enables a sharing of different approaches to music education and the experience in the field.

Summer Art Camps

A variety of week-long art camps was offered for those adults and children spending their holiday-time in Roztoky. Lucie Nedomová and Zuzana Smugalová led family workshops. There were also a pottery workshop led by Andrea Angelová and a tesselation workshop led by Magdalena Kracík-Štorkánová in Únětice.

VÝKAZ ZISKU A ZTRÁTY 2011

NÁKLADY	v tis. Kč
Materiál provozní	38
Drobný hmotný majetek	191
Materiál celkem	229
Energie a vodné	59
Opravy a udržování	2
Cestovné	15
Nájemné včetně služeb 1)	437
Telefony, internet, pošta	37
Koordinační a organizační práce	202
Honoráře účinkujícím	125
Lektoři kroužků a dílen	338
Účetnictví, ekonomika, finance	86
Propagace, fundraising	175
Výtvarné návrhy, grafika, dokumentace	10
Vzdělávání a školení	5
Odborné poradenství, IT služby	14
Technické zajištění akcí	19
Služby celkem	1 448
Mzdy - koordinační a projektový tým	164
Mzdy lektorů	406
Ostatní platby za provedení práce	43
Mzdy celkem	613
Poplatky, startovné	15
Poskytnuté příspěvky	1
Ostatní náklady celkem	16
Odpisy DHM	102
NÁKLADY CELKEM	2 484
VÝNOSY	v tis. Kč
Vlastní výrobky	10
Účastnické poplatky - dílny, kurzy, kroužky	1 003
Kulturní akce	69
Vlastní umělecká činnost	53
Dary provozní	145
Benefiční akce	36
Členské příspěvky	54
Ostatní výnosy ze služeb	53
Vlastní zdroje celkem	1 423
Dotace Ministerstvo školství	324
Dotace Ministerstvo kultury	59
Dotace Město Roztoky	233
Grant Nadace VIA	29
Grant Letiště a.s.	53
Projekt partnerství Grundtvig	14
Dotace, granty celkem	712
Zúčtování odpisů DHM poř. z dotace	77
Jiné ostatní výnosy 1)	322
VÝNOSY CELKEM	2 534
VÝSLEDEK HOSPODAŘENÍ	**50**

1) doúčtování nepeněžního plnění – pronájem ateliéru Havlíčkova

ROZVAHA 2011

AKTIVA	v tis. Kč
Dlouhodobý hmotný majetek	855
Nedokončený dlouhodobý hm. majetek	437
Oprávky k dlouhodobému HM	-327
Pokladna	8
Bankovní účty	1 059
Poskytnuté zálohy	54
Daň z mezd	4
Nároky na dotace 1)	4
Ostatní pohledávky	1
Aktiva celkem	2 095

PASIVA	v Kč
Závazky vůči dodavatelům	29
Výplaty zaměstnanců	49
Pojistné z mezd	0
Daň z mezd	0
Ostatní závazky	1
Dohadné účty pasivní 2)	54
Výnosy příštích období 3)	885
Výdaje příštích období	1
Vlastní jmění 4)	1 026
Výsledek hospodaření	50
Pasiva celkem	2 095

1) dotace Město Roztoky, náklady roku 2011, uhrazeno 2012
2) nevyfakturované dodávky energií
3) převod grantu Grundtvig (finanční prostředky pro rok 2012–13)
4) vlastní jmění bylo navýšeno o hosp. výsledek roku 2010 a sníženo o zúčtování odpisů DHM

Pozn. Účetní závěrka včetně Přílohy k úč. závěrce je uložena v sídle organizace

Výroční zprávu připravili:
texty: Dita Votavová, Jitka Čechová, Jitka Tichá
výkaz zisku a ztrát: Ivana Dlohošová
sazba a grafika: Albert Bartoš
ilustrace: Milada Boraros
fotografie: Josef Mirovský, Lada Krupková Křesadlová,
Magdalena Kracík Štorkánová